



## Serbisch

### Povrat troškova lečenja pomoću dodatnih naknada

#### 1. Uslovi za pravo na naknadu

Pravo na povrat nepokrivenih troškova lečenja imaju osobe, koje u istom vremenskom periodu imaju pravo na mesečnu novčanu pomoć. Ukoliko je nekoj osobi radi prekoračenja dozvoljenih primanja odbijen zahtev za novčanu pomoć, moguće je ipak, da se toj osobi, nakon odbijanja sume za koju je prekoračeno dozvoljeno primanje, dokazani troškovi lečenja nadoknade.

Nadoknađuju se samo troškovi lečenja u Švicarskoj. Troškovi lečenja u inostranstvu se nadoknađuju samo u iznimnim slučajevima, i to ako je lečenje bilo neophodno za vreme boravka u inostranstvu.

#### 2. Podnošenje zahteva/ rok

Kompletnu dokumentaciju treba podneti u zaduženoj ispostavi za starosnu i porodičnu penziju (AHV-Zweigstelle), za grad Bern u zavodu za opskrbu starijih osoba i zdravstveno osiguranje. Zahtev za povrat troškova je potrebno podneti u roku od 15 meseci od datuma ispostavljanja računa ili obračuna zdravstvenog osiguranja.

#### 3. Troškovi lečenja i invalidnosti koje je moguće nadoknaditi

- Učešće u troškovima za zdravstveno osiguranje koji se odnose na obavezno zdravstveno osiguranje (franšiza i 10% samoučešća) do iznosa od godišnje Fr. 1'000.—/ djeca Fr. 350.—
- troškovi za lečenje zuba: ekonomična i svrsishodna opskrba
- kućna nega i briga ili dnevni boravak
- pomoć u domaćinstvu (nega i briga van bolnice (Spitex)/ privatne institucije/ osobe, koje ne žive u istom domaćinstvu)
- boravak u domu ili bolnici radi rasterećenja porodice
- lekarski propisani boravci u bazenima ili banjama
- dokazani dodatni troškovi radi medicinski potrebne dijete kod kuće (izuzev namirnica kod dijabetesa)
- troškovi prevoza do najbližeg mesta lečenja
- troškovi za pomagala, koja penziona i porodično osiguranje (AHV) delimično finansira (invalidska kolica, ortopedska obuća po meri i serijska, estetske proteze, perike, aparati za sluh, aparati za pomoć u govoru, naočare sa lupom)

U nastavku objašnjenja za neke pozicije

##### 3.1 Lečenje zuba

Troškovi za lečenje zuba se uzimaju samo onoliko u obzir, koliko se radi o jednostavnoj, ekonomičnoj i svrsishodnoj izvedbi. Kantonalna kompenzaciona osiguranja rešavaju na osnovu priloženih računa i predračuna da li su gore navedeni uslovi ispunjeni.

Ako troškovi lečenja zuba prelaze granicu od Fr. 1'500.—, morate pre početka lečenja dostaviti predračun uz nalaz o stanju zuba (Zahnappell). Takodjer u slučajevima kada su planirani lečenje korena zuba, navlake, implantati, inlay-i, onlay-i, mostovi, šarafi sa krunom, potrebno je da pre lečenja dostavite predračun sa nalazom o stanju zuba. Kada prvi put dostavljate račun od zubara, potrebno je da priložite nalaz o stanju zuba. Daljnja uputstva o načinu dostavljanja računa, nalaze se u podsetnicima za zubare, koje možete dobiti u zavodu za opskrbu starijih osoba i zdravstveno osiguranje ili pogledati na stranici [www.akbern.ch](http://www.akbern.ch).

### **3.2 Nega i briga od strane članova porodice**

Za osnovnu negu od strane članova porodice kao što su nega zubi, tela, stavljanje u krevet, čuvanje, mobilizacija itd. može se dobiti maksimalno Fr. 25.— po satu odnosno maksimalno Fr. 9'600.— godišnje, ukoliko član porodice nije uračunat u novčanu pomoć.

Mere brige (vreme utrošeno na kontrolne posete, šetnje itd.), koje su u okviru novčane pomoći i naknade troškova lečenja priznate, se nadoknadjuju u visini od maksimalno Fr. 25.— po satu, odnosno u onoj visini, koliko iznosi gubitak zarade za to vreme. Potrebno je priložiti potvrdu o gubitku stvarne zarade. Time se podleže i dužnosti plaćanja obaveznih socijalnih osiguravajućih priloga (AHV/IV itd.) i odgovarajućoj poreznoj obavezi.

Formulare za utvrđivanje potrebe možete dobiti kod zavoda za opskrbu starijih osoba i zdravstveno osiguranje ili na stranici [www.akbern.ch](http://www.akbern.ch). Uz to treba dostaviti lekarsko uverenje koje potvrđuje potrebu pomoći i brige kod kuće.

### **3.3 Pomoć u domaćinstvu**

Ukoliko članovi porodice ili treća lica obavljaju potrebne kućne poslove (kuvanje, čišćenje, pranje itd.), moguće je dobiti godišnje naknadu troškova do maksimalno Fr. 4'800.— (maksimalno Fr. 25.— po satu). Potrebno je i ovde podneti lekarsko uverenje, kojim se potvrđuje da je potrebna pomoć u domaćinstvu. Osoba koja pomaže u domaćinstvu ne sme živeti u istom domaćinstvu.

### **3.4 Prevozi**

Da bi se dobio povrat novca za troškove prevoza do mesta lečenja, troškove treba navesti na formularu. Naknada prevoznih troškova taksijem/ Betaxom/ privatnim autom je moguća samo ako se lekarskim uverenjem potvrdi, da se javna prevozna sredstva ne mogu koristiti. Formulare i podsetnike možete dobiti kod zavoda za opskrbu starijih osoba i zdravstveno osiguranje.

## **4. Maksimalna visina naknade**

Za dokazane troškove lečenja bolesti i invaliditeta moguće je dodatno uz godiš-nju novčanu pomoć dobiti sledeće godišnje maksimalne iznose:

- osobe koje žive same Fr. 25'000.—
- bračni parovi Fr. 50'000.—
- osobe koje stanuju u domu Fr. 6'000.—